

image not found or type unknown



Panchatantra

José Alemany Bolufer

Fecha de publicación:
01/05/2007

Panchatantra

Sello Editorial:
Ediciones Paidós

Contacto de prensa

Nombre: Paloma Cordón

Teléfono: 93 492 86 33

Email:
pcordon@planeta.es

Panchatantra es una recopilación de cuentos, fábulas e historias moralizadoras hindúes escritas originariamente en sánscrito. La versión más completa que ha llegado a la actualidad consta de cinco libros, que atesoran un total de setenta y tres piezas en prosa intercaladas de poemas que, a manera de estribillo, ayudan a memorizar el mensaje esencial de la narración. El Panchatantra constituye un excepcional vehículo de conocimiento del universo indio, que nos transporta de lo real a lo fantástico continuamente, rompiendo los límites del tiempo y el espacio. Calila y Dimna (1251) refunde textos del Panchatantra y es una de las primeras colecciones de cuentos medievales que existen. Fue redactada, probablemente por encargo del todavía infante, Alfonso. Y en el prólogo explicaba que Berzabuey tradujo para su rey Sirechuel del indio al persa este libro en el que el filósofo Burduben adoctrina a su rey Diçelem. El Panchatantra influyó en la España de la época a personajes como Ramón Llull, el Arcipreste de Hita y el Conde de Lucanor. Don Fabrique, hermano de Alfonso X, encargó Sendeban o Libro del engaño de las mujeres (1253) también a partir del texto hindú.

José Alemany Bolufer